

Manuale d'uso - Effizienz Energetica / User Manual - Energy Efficiency / Manuel de l'utilisateur - L'efficacité énergétique / Handbuch - Energieeffizienz / Handboek - Energie-efficiëntie Manual - Eficiencia Energética / Manual - Eficiência Energética / Manuell - Energieeffektivitet / Manuell - Energieeffektivitet / Manuaalinen - Energy Efficiency / Manual – Energieeffektivitet
Руководство - Энергоэффективность / Käsiiraamat - Energiatõhususe / Rokasgrāmata - Energoefektivitātes

PF			IT	EN	FR	DE	NL	ES	PT	SV	NO	FI	DK	RU	ET	LV					
S	FABER		PF	Informazioni sulla scheda del prodotto secondo EN12014	Product fiche information, according to EN12014	Informations sur la fiche du produit selon EN 65/2014	Informationen über das Produkt-Datenblatt gemäß EN12014	Informate over het productblad volgens EN12014	Información sobre la ficha del producto conforme a EN12014	Informações na ficha do produto de acordo com o norma EN 65/2014	Uppgifter i produktinformationssbladet enligt EN 2014	Opplysninger på produktkortet iht. henhold til 65/2014	Tietoja tuoteleistoista asetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti	Oplysninger i databladet vedrørende produktet i henhold til 65/2014	Информация в карточке изделия в соответствии с EN 65/2014	Toote etiketi teave vastavalt 65/2014	Informacija markējuma saskaņā ar 65/2014				
			S	Nome del fornitore	Supplier's name	Nom du fournisseur	Name des Zulieferers	Naam van de leverancier	Nombre del proveedor	Nome do fornecedor	Uppgifter i leverantörens namn	Namnet till leverandören	Tavarantoimittajan nimi	Tarvaintoimittajan nimi	Leverandörans namn	Имя поставщика	Tarnija nimi	Piegādātāja nosaukums			
M	110.0252.427	P2333	M	Identificativo del modello	Model Identification	Identification du modèle	Ident-Daten des Modells	Identificatienummer van het model	Identificación del modelo	Identificação do modelo	Modellbeteckning	Modellbeteckning	Tavarantoimittajan mallitunnus	Modellidentifikation	Идентификация модели	Modeli identifitseerimino	Modela identifikačija				
			AEEhood	Consumo energetico annuale	Annual Efficiency Consumption	Consommation d'énergie annuelle	Jährlicher Energieverbrauch	Jaarlijks energieverbruik	Consumo de energía anual	Consumo anual de energia	Årlig energiförbrukning	Årlig energiförbruk	Vuotuinen energiankulutus	Årligt energiförbruk	Godovoe потребление электроэнергии	Aastane energiatarve	Gada efektīvais patēriņš	Gada efektīvais patēriņš			
EEC	B		EEC	Classe di efficienza energetica	Energy Efficiency Class	Classe d'efficacité énergétique	Energieeffizienzkategorie	Energie-efficiëntieklasse	Classe de eficiencia energética	Classe de eficiência energética	Energieeffektivitetsklasse	Energieeffektivitetsklasse	Energiatehokkuusluokka	Energieeffektivitetsklasse	Класс энергетической эффективности	Energiatehokkuse klass	Energoefektivitātes klase				
FDEhood	26,8		FDEhood	Efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency	Efficacité fluodynamiq	Strömungseffizienz	Hydrodynamische efficiëntie	Eficiencia fluidodinámica	Eficiencia dinámica dos fluidos	Flödedynamisk effektivitet	Flödedynamisk effektivitet	Virtausdynaaminen hyötysuhde	Hydraulisk effektivitet	Гидродинамическая эффективность	Vedukielidünaamika tõhusus	Šķidruma dinamiska efektīviāte				
FDEC	B		FDEC	Classe di efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency Class	Classe d'efficacité fluodynamiq	Strömungseffizienzklasse	Hydrodynamische efficiëntieklasse	Classe de eficiencia fluidodinamica	Classe de eficiencia dinámica dos fluidos	Flödedynamisk effektivitetsklass	Klasse for fluiddynamisk effektivitet	Virtausdynaaminen hyötysuhteen luokka	Hydraulisk effektivitetsklasse	Класс гидродинамической эффективности	Vedukielidünaamika tõhususe klass	Šķidruma dinamiska efektīviātes klase				
LEhood	68		LEhood	Efficienza luminosa	Lighting Efficiency	Efficacité lumineuse	Lichtausbeute	Verlichtingsefficiëntie	Eficiencia luminosa	Eficiencia de iluminación	Belysningseffektivitet	Belysningseffektivitet	Valotehokkus	Belysningseffektivitet	Светога эффективность	Valgustusõhusus	Apgaismuma efektīviāte				
LEC	A		LEC	Classe di efficienza luminosa	Lighting Efficiency Class	Classe d'efficacité lumineuse	Klasse der Lichtausbeute	Verlichtingsefficiëntieklasse	Classe de eficiencia luminosa	Classe de eficiencia de iluminación	Belysningseffektivitetsklasse	Belysningseffektivitetsklasse	Valotehokkuusluokka	Belysningseffektivitetsklasse	Класс световой эффективности	Valgustusõhususe klass	Apgaismuma efektīviātes klase				
GFehood	46,0	%	GFehood	Efficienza di filtrazione antigrasso	Grease Filtering Efficiency	Efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienz der Fettfilter	Vetfilteringsefficiëntie	Eficiencia de la filtración de grasa	Eficiencia de filtragem de gorduras	Fettfilteringseffektivitet	Fettfilteringseffektivitet	Rasvasuodatusen erotusaste	Fedtfilteringseffektivitet	Эффективность фильтрации жира	Rasva filtreerimise tõhusus	Taiku filtrēšanas efektīviāte				
GFEC	F		GFEC	Classe di efficienza di filtrazione antigrasso	Grease Filtering Efficiency Class	Classe d'efficacité de la filtration anti-graisse	Fettfilterer Schalleistung in der Luft bei geringster Gebältestufe	Vetfilteringsefficiëntieklasse	Classe de eficiencia de filtración de grasas	Classe de eficiencia de filtragem de gorduras	Fettfilteringseffektivitetsklasse	Klasse for fettfilteringseffektivitet	Rasvasuodatusen erotusasteen luokka	Fedtfilteringseffektivitetsklasse	Класс эффективности фильтрации жира	Rasva filtreerimise tõhususe klass	Taiku filtrēšanas efektīviātes klase				
Qmin	320	m3/h	Qmin	Flusso d'aria a velocità minima	Air flow at minimum speed	Flux d'air à la vitesse minimum	Luftstrom bei geringster Gebältestufe	Luchtstroo om minimale snelheid	Flujo de aire a velocidad mínima	Flujo de ar na regulacja de velocidade mínima	Lufflöde vid minimi hastighet	Lufflöde vid minimi hastighet	Ilmavirta miniminopeudella	Kluse for minimumshastighed	Минимальная скорость воздушного потока	Õhuvoolu miniminukiirusel	Minimālās gaisa plūsmas ātrums				
Qmax	640	m3/h	Qmax	Flusso d'aria a velocità massima	Air flow at maximum speed	Flux d'air à la vitesse maximum	Luftstrom bei höchster Gebältestufe	Luchtstroo om maximale snelheid	Flujo de aire a velocidad máxima	Flujo de ar na regulacja de velocidade máxima	Lufflöde vid maximi hastighet	Lufflöde vid maximi hastighet	Ilmavirta maksiminopeudella	Kluse for maximumshastighed	Максимальная скорость воздушного потока	Õhuvoolu maksiminkuiirusel	Maksimālās gaisa plūsmas ātrums				
Qboost	750	m3/h	Qboost	Flusso d'aria a velocità intensiva	Air flow at boost speed	Flux d'air à la vitesse intensive	Luftstrom on hoogste intensiv	Luchtstroo om hoogste intensiv	Flujo de aire a velocidad intensiva	Flujo de ar de velocidade intensiva	Lufflöde vid intensiv hastighet	Lufflöde vid intensiv hastighet	Ilmavirta kiihytetyllä nopeudella	Luftstromsvaardi vid intensiv hastighed	Интенсивная скорость воздушного потока	Õhuvoolu intensiivkiirusel	Paleinātās gaisa plūsmas ātrums				
SPEmin	49	dBa	SPEmin	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità minima	Artborne acoustical A-weighted sound Power Emission at minimum speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse minimum	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei geringster Gebältestufe	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij minimale snelheid	Emission de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad mínima	Polência sonora ponderada A emitida no ar na regulação de velocidade mínima	Luftburet akustiskt buller för A-iktade ljudföretställapp vid minimi hastighet	Luftburet akustiskt buller för A-iktade ljudföretställapp vid minimi hastighet	A-painotettu ääniteho minima mininopeudella	Luftbären, akustisk, A-vægtet lydeeffektmission ved minimumshastighed	Звукоизлучение А при минимальной скорости воздушного потока	Õhukaaduste akustiline A-kaaluatud helivõimsuse emissioon mininukiirusel	Gaisa akustiskās A-svērtās skaņas jaudas emisija minimālajā ātrumā				
SPEmax	64	dba	SPEmax	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità massima	Artborne acoustical A-weighted sound Power Emission at maximum speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse maximum	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei höchster Gebältestufe	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij maximale snelheid	Emission de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad máxima	Polência sonora ponderada A emitida no ar na regulação de velocidade máxima	Luftburet akustiskt buller för A-iktade ljudföretställapp vid maximi hastighet	Luftburet akustiskt buller för A-iktade ljudföretställapp vid maximi hastighet	A-painotettu ääniteho maksiminopeudella	Luftbären, akustisk, A-vægtet lydeeffektmission ved maksimumshastighed	Звукоизлучение А при максимальной скорости воздушного потока	Õhukaaduste akustiline A-kaaluatud helivõimsuse emissioon maksiminkuiirusel	Gaisa akustiskās A-svērtās skaņas jaudas emisija maksimālajā ātrumā				
SPEboost	67	dba	SPEboost	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità intensiva	Artborne acoustical A-weighted sound Power Emission at boost speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse intensive	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei Intensivgeschwindigkeit	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij hoogste snelheid	Emission de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad intensiva	Polência sonora ponderada A emitida no ar com velocidade intensiva	Luftburet akustiskt buller för A-iktade ljudföretställapp vid intensiv hastighet	Luftburet akustiskt buller för A-iktade ljudföretställapp vid intensiv hastighet	A-painotettu ääniteho intensiivisellä nopeudella	Luftbären, akustisk, A-vægtet lydeeffektmission ved intensiv hastighed	Звукоизлучение А при интенсивной скорости воздушного потока	Õhukaaduste akustiline A-kaaluatud helivõimsuse emissioon intensiivkiirusel	Gaisa akustiskās A-svērtās skaņas jaudas emisija paaugstinātāj ātrumā				
P0	0,49	Watt	P0	Consumo di corrente in modalità off	Power Consumption in mode off	Consommation de courant en mode off	Stromverbrauch in Off Standby	Stroomverbruik in de stand-bystand	Consumo de energía en modo standby	Consumo de energia no modo de espera	Effektförbrukning i lågläge	Effektförbruk i avsläkt läge	Energiankulutus tavassa valmistussa	Energiförbruk i standbytiland	Потребление тока в режиме ожидания (standby)	Tõetate väikelaiktatud võimsusisend (standby)	Enerģijas patēriņš gaidības režīmā				
Ps	N/A	Watt	Ps	Consumo di corrente in modalità standby	Power Consumption in standby mode	Consommation de courant en mode stand-by	Stromverbrauch in Standby	Stroomverbruik in de stand-by	Consumo de energia en modo standby	Consumo de energia no modo de espera	Effektförbrukning i standbyläge	Effektförbruk i hvilestand	Energiankulutus tavassa valmistussa	Energiförbruk i standbytiland	Потребление тока в режиме ожидания (standby)	Tõetate ooterežiimis	Enerģijas patēriņš gaidības režīmā				
F	1,0		PI	Informazioni aggiuntive secondo 66/2014	Additional information according to 66/2014	Informations supplémentaires selon 66/2014	Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014	Extra informate volgens 66/2014	Información adicional conforme a 66/2014	Informações adicionais de acordo com a norma 66/2014	Tilleggsuppligter iht. 66/2014	Ekstraoplysninger iht. 66/2014	Yderligere oplysninger i henhold til 66/2014	Дополнительная информация в соответствии с 66/2014	Lisateave vastavalt 66/2014	Papiluss informācija saskaņā ar 66/2014					
Qbep	410,0	m3/h	F	Coefficiente di incremento del tempo	Time increase factor	Coefficient d'augmentation dans le temps	Koeffizient des Zeitinkrements	Tijdstoenamecoëfficiënt	Coefficiente de incremento del tiempo	Factor de aumento de tempo	Tidskøningsfaktor	Tidssekofaktor	Ajan korotuskerrin	Tidsforørgelsesfaktor	Кэффициент повышения времени	Aja suurendustegur	Laika palielināšanās faktors				
EElhood	58,0		EElhood	Indice di efficienza energetica	Energy Efficiency Index	Indice d'efficacité énergétique	Energieeffizienzindex	Energie-efficiëntie-index	Indice de eficiencia energética	Indice de eficiencia energética	Energieeffektivitetsindex	Energieeffektivitetsindex	Energiatehokkussuundeks	Energieeffektivitetsindex	Показатель энергетической эффективности	Energiatehokkuse indeks	Enerģijas efektīviātes indekss				
Qmax	750,0	m3/h	Qbep	Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured Air flow rate at best efficiency point	Débit d'air mesuré à son meilleur point d'efficacité	Luftdurchsatz, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemeten luchtdebit op het beste-efficiëntiepunt	Caudal de aire medio en el punto de mayor eficiencia	Upptmät luftflödesvärde vid bästa effektivitetspunkt	Mät luftmängden och punktet för beste virkningsgrad	Mittatu ilmavirta parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mält luftström i det optimale driftspunkt	Mält luftström i det optimale driftspunkt	Расход воздуха, измеренный в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud õhu voolukiir pima tõhususe punkti	Izmērtās gaisa plūsmas ātrums visefektīvākajā punktā				
Wbep	174,0	W	Wbep	Pressione dell'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured air pressure at best efficiency point	Pression de l'air mesurée à son meilleur point d'efficacité	Luftdruck, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemeten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt	Presión de aire medio en el punto de mayor eficiencia	Upptmät lufttryck vid bästa effektivitetspunkt	Mält lufttryck och punktet för beste virkningsgrad	Mittatu ilmapiirata parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mält lufttryck i det optimale driftspunkt	Mält lufttryck i det optimale driftspunkt	Давление воздуха, измеренное в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud õhurõhk prima tõhususe punkti	Izmērtās gaisa spiediens visefektīvākajā punktā				
WL	2,2	W	Qmax	flusso d'aria massimo	maximum air flow	Flux d'air maximum	max. Luftstrom	Maximale luchtstroo	Flujo de aire máximo	Debito de ar máximo	Maximält luftflöde	Høyeste luftgjennomstrømning	Suurin ilmavirta	Maksimal luftstrom	Максимальная воздушная поток	Maksimaalne õhuvool	Maksimālā gaisa plūsma				
Lwa	64	dba	Wbep	Alimentazione elettrica misurata nel punto di efficienza migliore	Measured electric power input at best efficiency point	Alimentation électrique mesurée à son meilleur point d'efficacité	Gemessene elektrische Eingangsleistung im Bestpunkt	Gemeten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt	Alimentación eléctrica medida en el punto de eficiencia mejor	Upptmät elektrisk inflytt vid bästa effektivitetspunkt	Mält elektrisk inflytt och punktet för beste virkningsgrad	Mittatu sähköni ototeho parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mält elektrisk effektotag i det optimale driftspunkt	Mält elektrisk effektotag i det optimale driftspunkt	Подана электротергии, измеренная в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud elektri võimsussisend prima tõhususe punkti	Izmērtā elektriskā jaudas ievada visefektīvākajā punktā				
WL			WL	Potenza nominale del sistema di illuminazione	Nominal power of the lighting system	Puissance nominale du système de éclairage	Nennleistung der Leuchte	Nominaal vermogen van het verlichtingssysteem	Potencia nominal del sistema de iluminación	Potência nominal do sistema de iluminação	Märkeffekt för belysningssystemet	Nominal effekt til belysningssystemet	Valaistusjärjestelmän nimellisteho	Belysningssystemets nominell effekt	Номинальная мощность осветительной системы	Valgustusüsteemi nimivõimsus	Apgaismuma nominālā jauda				
Emiddle			Emiddle	Illuminazione media del sistema di illuminazione sul piano cottura	Average illumination of the lighting system on the cooking surface	Éclairage moyen du système sur la plaque de cuisson	Durchschnittliche Leuchtdichte des Kochfelds	Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kokoppervlak	Illuminación media del sistema de iluminación en el plano de cocción	Iluminação média produzida pelo sistema de iluminação na superfície de cozedura	Genomsnittlig belysning över kottan	Genomsnittlig lysstyrke til belysningssystemet over kottpannen	Valaistusjärjestelmän keskimääräinen valaistusvoimakkuus kottopinnalla	Belysningssystemets gennemsnitlige lysstyrke på kogepladen	Средняя освещенность осветительной системы на рабочей поверхности	Valgustusüsteemi keskmise valgustusega pildipladil	Vidējās apgaismuma sistēmas apgaismums uz gatavošanas virsmas				
Lwa			Lwa	Livello di potenza sonora all'impostazione massima	Sound power level at the highest setting	Niveau de puissance sonore à son paramétrage maximum	Schalleistungsstufe bei max. Einstellung	Schallsemissie-niveau in de hoogste stand	Nivel de potencia sonora con el ajuste máximo	Nível de potência sonora com o ajuste máximo	Ljudetktivnivå vid maxinställning	Ljydeeffektnivå ved høyest innstilling	Ääniteho suuimalla asetuksella	Lydeeffektiveau med maksimumsindstilling	Уровень звукоизлучения при максимальной настройке	Helivõimsuse tase kõrgimal seadistusel	Skaņas jauda tēriem pie lielākās uzstādījuma				
CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO			CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO	1) Quando si inizia a cucinare, azionare la cappa a velocità minima per controllare l'umidità ed eliminarla dai cibi di cucinare 2) Usare la velocità intensiva solo quando strettamente necessario 3) Aumentare la velocità della cappa solo quando richiesto dalla quantità di vapore 4) Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigrasso e antiodori.	ENERGY SAVING TIPS 1) When you start cooking, switch on the range hood at minimum speed, to control moisture and remove cooking odor 2) Use boost speed only when it's strictly necessary 3) Increase the range hood speed only when necessary 4) Keep range hood filter (s) clean to optimize grease and odor efficiency.	CONSELS POUR L'ECONOMIE ENERGETIQUE 1) Lorsque vous commencez à cuisiner, mettez la hotte à la vitesse minimum pour contrôler l'humidité et éliminer les odeurs de cuisine. 2) N'utilisez la vitesse intensive que dans les cas strictement nécessaires. 3) Augmentez la vitesse de la hotte lorsque la quantité de vapeur le requiert. 4) Veillez à ce que le ou les filtres de la hotte soient toujours propres, afin d'optimiser l'efficacité anti-graisse et anti-odeurs.	RATSCHLÄGE ZUR ENERGIEEHRSPARUNG 1) Zu Beginn des Kochvorgangs die Haube bei niedrigster Geschwindigkeit aktivieren, damit die Feuchtigkeit abgeaugt und eliminiert werden kann 2) Gebrauh die hoogste intensiv speed alleen wanneer het strikct noodzakelijk is 3) Vermoeg de snelheid van de afzuigkap alleen wanneer van de hoeveelheid damp dit vereist 4) Houd het filter de filter schoon van de afzuigkap 5) Het sauber halten. Damit die Fett- und Geruchsfiterung optimiert wird	TIPS VOOR ENERGIEBESPARING 1) Start kookverlten bij min. hastigheid en wanner u wilt koken begint om de vochtigheid te regelen en kochlucht te verwijderen 2) Gebruik de hoogste intensiv speed alleen wanneer het strikct noodzakelijk is 3) Verhoog de snelheid van de afzuigkap alleen wanneer van de hoeveelheid damp dit vereist 4) Houd het filter de filter schoon van de afzuigkap 5) Houd de filter de filter schoon van de afzuigkap om te optimaliseren.	CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGÍA 1) Comenzar a cocinar, accionar la campana a la velocidad mínima para controlar la humedad y eliminar los olores de cocina 2) Utilice la velocidad intensiva solo cuando estrictamente necesario 3) Aumentar la velocidad de la campana sólo cuando sea estrictamente necesario 4) Mantener limpio el filtro o los filtros de la campana para optimizar la eficiencia antigrasa y anticloros.	CONSELHOS PARA OUPPAR ENERGIA 1) Inicialmente, ligue o exaustor à velocidade mínima para controlar a humidade e eliminar os cheiros da cozinha 2) Utilize a velocidade intensiva apenas quando estrictamente necessário 3) Aumentar a velocidade do exaustor apenas quando a quantidade de vapor a exigir necessitar 4) Manter limpo el filtro ou os filtros de a campana para optimizar a eficiência de retenção de gorduras e de cheiros	CONSELOS PARA OUPPAR ENERGIA 1) Start kookverlten bij min. hastigheid en wanner u wilt koken begint om de vochtigheid te regelen en kochlucht te verwijderen 2) Gebruik de hoogste intensiv speed alleen wanneer het strikct noodzakelijk is 3) Verhoog de snelheid van de afzuigkap alleen wanneer van de hoeveelheid damp dit vereist 4) Houd het filter de filter schoon van de afzuigkap 5) Het sauber halten. Damit die Fett- und Geruchsfiterung optimiert wird	REFERENSSTANDARDER: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referansstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referansstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Vitnormitt: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referansstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Нормативные документы: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normativilviited: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normatīvās atsauces: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564

